

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

VASÁRNAP, 1933 JULIUS 24.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 165. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

Rőt fényben

izzik a messzi égbolt, Németország végzetes óráit futja. Rohanva vészik ismeretlen célok, ismeretlen jövő felé az apokaliptikus ménék. Recseg-ropog minden, észbontó száguldásban. Lángolva, vérbe tünnek a mértőldkővek. Mindegy, hogy töröti a rud, szakadt a hám, elvette rég a gyeplő, most Mors Imperator a kocsis. Hitler? Brüning? Kommunizmus? Nemzeti szocializmus? Császárság? Demokrácia? Mind már csak szélkakas-jelszavak. A felbőszült nyomor intézi most utolsó rohamát, hogy meghódítsa az eget vagy a poklot.

Tizenhárom éven át feszítettek kintpadra egy hatvan milliós népet. Gémbereedett tagok elől csontigérő fagyban elvonták a szemet, csecsemők szájától az éltető tejet, hogy azt jóvátétel aranyává változtassák. Tizenhárom év után érkezett meg az amnesztia, hogy azt kegyesen elengedjék, amit a világ összes végrehajtói sem tudnának már elvenni, egyszerűen azért, mert nincs. A méltányosság későn jött. Most már hiába mosák kezeiket a genfi Pilátusok. Németország anarchiája az ő anarchiájuk s már mindenütt harapóznak a véstjósító tüzek, melyeket az ő kegyetlen bölcsességük szított. Nem akartak tudomást venni, nem akarták meglátni a népek égbekiáltó szenvedéseit, a munkanélküliség alpesi torlódását. Anynyira el voltak foglalva szüntelen a Soll und Haben rovatával, a behajtással és a végrehajtással, hogy teljesen szem elől veszítették az Embert, az emberiséget s már nem is látták, hogy mi történik a széles világban. De próbálják most nem látni, hogy mit vétettek!

Olyan nyomoruságot teremtettek, amilyenre még nem igen volt példa a sárteknén. A gazdag Amerikában a munkanélküliek ezrei tömörülnek hadseregbe s ugy vonulnak végig, puszítva-gyújtva. És a felvadult haragnak ez a szeleme villan föl ma az egész világon, végtől-végtől. Krözszi Amerikától levekötzetett, kiszípolozott Németországig. Vészes ósz közeleg. A természet is bomlik. Árvizek pusztítása, viharok zajlása után buza pestise, rozsdá, krumplivész, pajzstetű, mintha valahonnan felülről is hangzanék: nem éremlíték meg a kenyeret, az életet.

Németország élet-halálharca élesen intő példa számunkra is. Ugy látszik, most világszerte döntésre kerül az emberiség eljövendő

A magyar bolseviki bíróság egykori elnökét Budapesten letartóztatták számos cinkosával együtt

A budapesti rendőrség a napokban hosszas nyomozás után messze-ágazó és kitűnően megszervezett újabb kommunista összeesküvést fedezett fel. A kommunistáknak ezuttal az Orczy-uton volt a főhadiszállásuk és ennek szétrobbantása után naponta újabb letartóztatások történnek. Eddig harminchárom előállítás történt és további őrizetbevételek várhatók. A főhadiszálláson lefoglalt iratokból kiderült, hogy a hét vezető kommunista, az ugynevezett vezérkar, előzetesen Moszkvában megfelelő kiképzésben részesült. Előállítottak sok budapesti munkást, aki csak most kap-

csolódott bele a kommunista mozgalomba. Az összeesküvés méreteire jellemző, hogy a lefoglalt iratok között több elszámolást is találtak és ezek között nem egy volt olyan, amely tizezer dollár összeg elszámolását tartalmazta. A hatalmas összegeket természetesen Moszkva szállította. A kommunista banda legfőbb vezetője Sallai-Holländer volt, aki Budapesten Kovács álnéven rejtőzött. Ez a Kovács a magyarországi proletárdiktatura idején Korvin-Klein belügyi népbiztos helyettese volt és résztvett számos halálos ítélet meghozatalában és végrehajtásában. A most

kézekevert kommunista vezetők stáriális bíróság elé kerülnek. A rendőrség megállapította azt is, hogy a kommunista összeesküvés irányítói rendszeres fizetést kaptak és havi ötszáz pengő volt a bérük. A bolsevista pénzből lakásaikban valóságos laboratóriumot rendeztek be, ahol vegytintával tömegesen hamisítottak utleveleket és egyéb szükséges okmányokat. Amikor a rendőrség hetek előtt tudomást szerzett a legújabb kommunista aknamunkáról, a detektívek mint vízvezetéki szerelők és koldusok hatoltak be az összeesküvők főhadiszállásába és így történt a leleplezés.

Nemzetek megértése

Az olasz-francia gyűlölködés nyomán páratlan botrány robbant ki az interparlamentáris unió genfi nyilvános ülésén

A nemzetközi életben páratlan botrány játszódott le tegnap délelőtt Genfben az interparlamentáris unió ülésén. Mialatt az ülés teljes plénuma előtt egy olasz jogtanár az olasz törvények reformjáról előadást tartott, Renaudel francia képviselő hirtelen éles hangon közbekiáltott!

— Olaszországban nincsen igazság!

Erre a kinos néhány szóra leirhatatlan láрма támadt az ülésteremben, miközben a franciák ezeket harsogták az olaszok felé:

— Le a gyilkosokkal!

A hatalmas lármára a szomszédos ülésteremből besiettek a leszerelési konferencia ott tartózkodó tagjai. A tumultus még nagyobb lett, az olasz és francia delegátusok csaknem egymásnak támadtak és a rendet csak igen nehezen sikerült helyreállítani. A francia delegáció vezetője végül is bocsánatot kért a sértésért. Ezalatt viszont a terem-

ben tartózkodó olaszok így kiáltoztak:

— Ki a teremből!

Grunbach francia képviselő éles hangon válaszolt:

— A leszerelési konferencia egész olasz klikkje összefutott, hogy ellenünk tüntessen.

Tomboló erővel tört ki erre ismét a láрма úgy, hogy az interparlamentáris unió tanácskozásainak elnöke kénytelen volt az üléstermet kiüríteni és az ülést felfüggeszteni. Az egymással gyűlölködően szembenálló olasz és francia tábor csak nehezen sikerült lecsendesíteni és a teremből eltávolítani. Az olasz delegáció tagjai utána nyomban megbeszélésére gyűltek egybe és

elhatározták, hogy amennyiben a sértő incidenst provokáló Renaudel francia képviselőt nem zárják ki, úgy az olaszok kilépnek az

interparlamentáris unió tagjai sorából.

Balbo olasz légügyi miniszter, aki Itália nemzetközi delegációjának vezetője, a Népszövetség főtítkárságánál bejelentette, hogy Olaszország elégtételt követel a francia részről ért sértésért. Olaszország a Népszövetség tagja és ezért a Népszövetség épületében, ahol az interparlamentáris unió ülései is folynak, ilyen durva sértést nem tűrhet el. Ha Renaudel francia delegátus nem hajlandó az olasz delegációtól ünnepélyesen és nyilvánosan bocsánatot kérni, úgy

Olaszország követeli, hogy az interparlamentáris uniónak tiltsák meg a népszövetségi palotában való ülésezését.

A népszövetségi főtítkárság az olasz lépésre felszólította a francia delegációt, hogy az incidenst haladéktalanul simítsa el.

sorsa. És nálunk még mindig a napi politika szerepel a terítéken. Hány mandátum jár az egyik párt-nak, hány a másiknak, érvényes-e a prémium, vagy nem? És bölcs ökonomiai tervek: tisztviselőlépítés, fizetésleszállítás és egyéb,

egyetlen tollvonással elintézhető szociális tervek. Pont akkor, amikor küszöbön az ősz, a tél és az ezer leies lisztár. És küszöbön mindenütt a vész, amelytől Németország fölött már biborvörös az égbolt. Nem, nem. A mandátum-

arány most igazán nem olyan halálosan fontos. Egészen más mandátum esedékes ma világtörténelmi forduló csúcspontján: lét vagy nem lét mandátuma.

Flaneur

Az öt millió leiből ma megkezdik a juliusi nyugdíjak kifizetését, a régebbi hátralékokról mélyen hallgatnak

Megirtuk, hogy a pénzügyminiszterium a juliusi nyugdíjak kifizetésére a temesvári pénzügyigazgatóságnak öt millió leit bocsátott rendelkezésre. A jegybank temesvári fiókja a rendelet alapján tegnap kiutalta ezt az összeget, amely a juliusi nyugdíjak fedezésére elegendő. Az öt millió leit tegnap át szállították a pénzügyigazgatóságra, amely a mai napon megkezdte a kifizetést. Ma, szombaton az A és B

kezdőbetűs nyugdíjasok kapják meg juliusi illetményeiket. Hétfőn, július 25-én a C, D, E és F kezdőbetűs nyugdíjasok kerülnek sorra, míg kedden a G, H, I kezdőbetűsök járandóságait folyósítják. A juliusi nyugdíjak kifizetését naponta eszközlik, mindaddig, míg az összes nyugdíjasok megkapták illetményeiket. Naponta két-három betű nyugdíjasait elégitik ki

és a tolongás elkerülése végett a nyugdíjasok betűsorrendben jelentkezzenek, annál is inkább, mert a kifizetésben fennakadás nem történik és mindkire sor kerül. A nyugdíjasoknak be kell mutatni az első félévre szóló adónyugtát, mert csak ennek alapján kaphatják meg juliusi nyugdíjukat, ezért ajánlatos, ha a globáladó első félévi részletét idejében rendezik.

Mindkét kezében hatalmas pisztolyt szorongatva akart menekülni a Magyar Ház tettenért fiatal beförőinek egyike

Tegnap délelőtt izgalmas hajszát követően két revolveres banditát tetek ártalmatlanná, akik betörést kíséreltek meg a Magyar Házban. A Magyar Párt ifjusági tagozatának az épület harmadik emeletén levő klubhelyiségében járó betörőkre Werhoff István építész, a Magyar Dalárda tagja lett figyelmes, akinek a dalárda könyvtárában volt dolga. A neszre végigjárta az összes helyiségeket és a magyar ifjak klubhelyiségébe is benézett, de nem látott senkit. Mégis gyanusnak találta, hogy a szoba ajtaját nyitva találta és ezért lesietett a földszintre, hogy Losonczi Ferenc házmestert érdeklődjék. Távozása előtt lezárta a harmadik emeleti folyosó ajtaját. Werhoff és a házmester azután felmentek a harmadik emeletre és amikor benyitottak az ifjak helyiségébe, két fiatalembert láttak, akik az ajtó mögé ugrottak. Nyomban behuhták az ajtót, a házmester még a kilincset is tartotta, hogy a betörők ki ne menekülhessenek, Werhoff pedig a lépcsőház nyitott ablakához ugrott, hogy segítségért kiáltson.

Abban a pillanatban revolverdörrenés hallatszott, a golyó bezúzta az ajtó üveglakát és egy arasznyira süvített el a kilincset szorongató házmester feje mellett.

A lövésre a házmester elengedte az ajtót, amelyet hirtelen felszakítottak és a két fiatalembert, revolverekkel kezükben, kiugrott a lépcsőházba. Az egyik betörő, aki mindegyik kezében egy-egy hatalmas forgópisztolyt szorongatott, ráemelte a revolvereket a halálra rémült házmesterre, de nem lőtt, hanem fenyegetőzve társa után iramodott, aki jobbkezeében revolverrel rohant a lépcsőn lefelé. A második emeleten még revolverével megfenyegette Skrinják Teréz asszonyt, az ott lakó Pauck Frigyes házvezetőnőjét, akit a harmadik emeletről hallatszó dörrenést csalt ki a lépcsőházba. A banditák az épületből kiérve vad iramban rohantak a gyárvárosi park felé. A nagy kiáltozásra Ankner Péter napszámos üldözőbe vette a menekülőket, akik a Regatta tennisz-

pályái felé futottak. Az üldözők mindenütt nyomukban. Így érkeztek el a hetes utászrezd Bega-parti raktárához, ahol katonai őrség is van. Az őrs amikor a kiáltozásra megtudta, hogy a két fiatalembert üldözik, hirtelen lekapta válláról fegyverét, megtöltötte és megállásra kényszerítette a menekülőket, akiket ez nem várt esemény teljesen megzavart.

Erre hirtelen megfordultak és revolvereiket lövésre készen tartva, a tömegben keresztül akartak utat törni maguknak.

De nem jutottak messzire, mert Ankner Péter napszámos lefogta az egyiket, míg Botz Károly szücs és Monus István könyvkötősegéd Delinsky műegyetemi hallgató segítségével a másikat tette ártalmatlanná. Mindkettőjüket bekísérték a Magyar Házba. A motozás alkalmával három revolver került elő, kettő tizenkét milliméteres forgópisztoly volt, míg a harmadik modern szisztémájú ismétlő revolver volt. Mindegyik revolver hat-hat golyóra volt töltve. De előkerült két vörös bársonyálarcs is, amely azt mutatta, hogy a betörők modern álarcsos banditák módjára akartak dolgozni. A náluk

talált iratok alapján kiűnt, hogy egyik Kálmán Ferenc tizenkilenc éves aradi illetőségű fényképészséggel azonos, míg a másikat Strakovics Györgynek hívják, Nagyváradról való és kereskedősegéd. Elmondották, hogy tegnap reggel érkeztek Temesvárra Aradról, azzal a céllal, hogy munkát keresnek, mert mindketten már hosszabb idő óta munkanélkül voltak. A Magyar Házba csatangolás közben tévedtek be, de betörni nem akartak. A hatalmas revolvereket, kijelentésük szerint a Bega partján találták. Ezt a valószínűtlen mesét nem hitték el nekik. A rendőrségen az a feltevés alakult ki, hogy mindketten veszedelmes betörők, akik lopás útján jutottak a vadonatúj fegyverekhez.

Valószínűnek tartják azt is, hogy ők követték el két hét előtti Magyar Házban felfedezett betörést, habár ezt tagadják.

A nyomozás alapján megállapították, hogy a betörők álkulcs segítségével hatoltak be az ifjusági tagozat helyiségébe, ahol feltörték az egyik szekrényt és pénz után kutattak. A nyomozás befejezése után átadják őket az ügyészségnek.

Vízvezetékfő csemegeüzletig mindenről bőven gondoskodtak a nagyszabeni nemzeti cserkész táborban

A nagyszabeni nemzeti nagytáborban nagyszabású előkészületeket tesznek Károly király fogadtatására, aki Mihály nagyvajda és Gusti közoktatásiügyi miniszter társaságában látogatja meg a tábort. Szerdán az uralkodó visszatér a fővárosba.

A temesvári magyar cserkészek szombaton este tíz óra után indultak el a józsefvárosi pályaudvarról.

Dadányi György közbenjárására a józsefvárosi állomástőnök intézkedett, hogy a fiúk külön kocsiszakaszban tehették meg az utat. Reggel nyolc órakor frissen érkeztek meg Nagyszabeni, ahol azonnal a nagytáborba meneteltek. Festői kép táruult szemek elé. Hatalmas főkapu előtt cserkésztábor, az erdő tisztásain, a hegy lábánál, mindenütt

Buziásfürdő

!!

!!

kurszalón étterem és kávéház.
Elsőrendű konyha. :: Olcsó árak.
Menü-rendszer. :: Kitűnő italok.
Előzékeny kiszolgálás.

Schausz Mihály
vendéglős

ahová szem ellát, sátrak állnak négy kilométer hosszúságban. Az erdei halastavon a vízi cserkészek könnyű szandolinjai siklanak, apró motorcsónakok pöfögnek, rajtuk matróruhás cserkészfűk. A külföldet egyelőre csak a magyarok, görögök, franciák, lengyelek, jugoszlávok és a japánok népes csapatai képviselik. A magyarok fényes fogadtatását már közölte a Déli Hírlap. Most is mindig nagy tömeg áll a magyarok sátrai körül és csodálattal tekintik az izmos, napbarnította fiúk munkáját. Esténként tábornút mellett mindig más csapat ad elő műsorszámokat, mindenki tudása legjavát nyújtja. Így a cserkészfűk és a közönség is pompás szellemi élvezetnek jutnak. Mindenkit meglep azonban, hogy milyen gondosan készítették elő a tábor egészségügyi életét. Mindenfelé vízvezeték és zuhanyok vannak, továbbá buffet, cukrászda, papírkereskedés, fűszer- és csemegeüzlet állanak a cserkészek rendelkezésére. Postahivatal, tviró és telefon közvetítik a speciális pecsétellátott leveleket. Érdekes része a tábornak a piac, ahol a cserkészsakácok alkudoznak és vásárolják szükségleteiket.

(Cserkésznagy tábor.)

Földváry Győző

Kényszer hatása alatt írja alá Lengyelország a meg nem támadási szerződést az oroszokkal

Bukaresti hivatalos körök cáfolni igyekeznek a külföldi sajtóirodákhoz azt az általunk is közölt híret, hogy Lengyelország aláírta volna az Oroszországgal kötött meg nem támadási szerződést. Ezzel szemben azonban kénytelenek elismerni, hogy a tárgyalások befejeződtek és amennyiben eddig nem is írták volna alá, úgy az aláírás ma bekövetkezik. A magyarokat szerint Lengyelországot bel-, de főleg külpolitikai viszonyok kényszerítik arra, hogy Oroszországgal megegyezzen, miután a németországi eseményekkel kapcsolatban biztosítania kell magát minden meglepetés ellen. Biznak abban a román politikai körök, hogyha Lengyelország alá is írja a szerződést, de azt nem fogja ratifikálni addig, míg Oroszország Romániával is meg egyezett. Románia és a szovjet között különben újabb a csehszlovák moszkvai követ is igyekszik közvetíteni. Lengyelországnak szerződése a szovjettel semmiképpen sem befolyásolhatja Románia viszonyát Lengyelországhoz, mely továbbra is a legszívélyesebb marad.

Kinek van szüksége

férfi- vagy női
munkaerőre?

Forduljon

bizalommal a Katolikus Munkaügyi Egyesület közvetítőjéhez
(III. Kereszt-tér 4)

TELEFON 6-55

Lecsiptek egy mandátumot a magyaroktól, hogy kielégíthessék a csatlósok igényeit

Humoros kis játék folyik a mandátumok elosztása körül és mit ma véglegesnek mondanak, arról holnapra kiderül, hogy tévedés eredménye volt. Megcsinálták ezt a játékot a zsidó párt mandátumai körül és most megcsinálták a magyar mandátumokkal is. Egyet lecsiptek a Székelyföldön, Udvarhelyen. A belügyminiszterium módosította az eredményt úgy, hogy Udvarhelyegyében a Magyar Párt nem három, hanem csak két mandátumot kap. A belügyminiszterium a magyarázat szerint tévedett, mert abban a hitben volt, hogy Udvarhelyen öt mandátum kerül elosztásra. Utólag reájöttek a tévedésre és ezért a Ma-

gyar Pártnak csak két mandátumot juttattak. Így a magyar képviselők száma a kamarában csak tizennégy lesz a tizenöt helyett, viszont a kormánynak nem kétszázhatvanegy, hanem kétszázhatvankét mandátuma lesz, mert Réthy Imre dr. az egykori temesvári pap és régi renegát magyar is képviselő lesz.

A tiszta választásokba egyébként ugylászik mégis csuszott némi piszok is. Nemcsak arról van szó, hogy a székelyföldön magyar falvakat csendőrséggel zártak körül és így a választókat megakadályozták a szavazásban és nemcsak arról, hogy a kormánypárt piros fehér-zöld szegélyű plakátokkal csábította a szé-

kelységet a kormánypárti listára, hanem történtek a sok kortesgyilkosságon kívül egyéb dolgok is. Most derült ki, hogy Bukarestben egy Alberus nevű tisztviselő hamisított szavazólapokkal manipulált állítólag a liberálisok javára. Alberusnál házkutatást tartottak és még rengeteg hamisított szavazólapot és sok sok kompromittáló iratot találtak. A kormány lapja további leleplezéseket ígér. Kiváncsiak vagyunk, ha ezek a csalások tényleg beigazolódnak, vajjon a kompromittált kerületekben kiírnak-e új választásokat. Mert ez lenne a természetes, ha tényleg meghamisították a népakaratot.

Két világ között folyik a harc Németországban és a nemzet egysége érdekében egynek győznie kell

Berlinben és Poroszországban csend van. A kommunistáknak az a kísérlete, hogy az általános strájkot proklamálják, kudarcot vallott, mert nemcsak a keresztény alapon szervezett munkásság, hanem a szociáldemokraták is megakadályozták ennek kitörését. A kommunisták sokat veszítettek propagandájuk erejéből, amióta

a Rote Fahne című kommunista lap megjelenését a hatóságok lehetetlenné tették.

Megkísérelték ugyan más nyomdában kinyomtatni, azonban a lázító tartalmu újságot még idejekorán elkobozták. A hatósági rendeletek alkalmazkodnak a viszonyokhoz úgy, hogy amikor kiderült, hogy a kommunisták a saját becsukott nyomdájuk helyett most más nyomdákban rendeltek strájkra biztató röpcédulákat, R u n d s t á d t tábornok, katonai parancsnok nyomban kiadott egy rendeletet, mellyel

megtiltotta bármilyen strájkra izgató rópiratok nyomását.

A hatóságok különben a legnagyobb eréllyel folytatják a rendcsinálás munkáját. Miután a porosz miniszterium összes tagjait elmozdították már, a főbb tisztviselőkre került a sor. Mindazokat, akikről köztudomású volt, hogy szimpatizálnak a kommunistákkal, vagy nem mutattak kellő erélyt a rendbontókkal szemben, elbocsátották. Az első napon már

huszonnégy magasrangú állami tisztviselőt nyugdíjaztak.

Ma újabb nyugdíjazások és elbocsátások következnek. A porosz miniszterek közül csupán Hirtzieher közoktatásügyi miniszter ma-

radt még hivatalában, de tegnap őt is menesztették.

Megirtuk, hogy a berlini rendőrfőnököt, helyettesét és a rendőrlegénység parancsnokát letartóztatták, majd később szabadlábra helyezték, miután előbb reverzalist írtak alá, hogy mindennemű politikától tartózkodni fognak.

Heimansberg ezredesét, a rendőrlegénységi parancsnokot, továbbá Encke őrnagyot tegnap ismét elfogták.

Az a vád ellenük, hogy reverzalikus ellenére tovább folytatták előbbi politikájukat. Valószínű, hogy már legközelebb bíróság elé kerülnek, mely bizonyára nem fog enyhe ítéletet hozni.

A nemzeti szocialisták és kommunisták nem keresik a harcot a kivételes állapot proklamálása óta, de ha szembe találkoznak, azt nem is kerülnek el. Így tegnap Essenbergben

összeverekedtek és mire a rendőrség megjelent, hogy ott rendet teremtsen, már hat su-

A nemzeti szocialisták örülnek Hindenburg magatartásának

A nemzeti szocialisták mindenféle gyűléseket tartanak, amelyeken természetesen foglalkoznak a porosz eseményekkel. E p p tábornok, aki egyik tevékeny tagja a nemzeti szocialista pártnak, egy ilyen gyűlésen kijelentette, hogy nem ők segítették Papent a birodalmi biztosi pozícióba, de helyeslik eljárását.

Különösen örvendetes az a változás, mely Hindenburg tábornagy, köztársasági elnök magatartásában állott be.

Amig Epp tábornok Stuttgartban beszélt így, addig Hannoverben Hitler tartott nagy beszédet. Kijelentette, hogy a Julius harmincegyedik választásokon nem arról van szó, hogy melyik párt kerüljön uralomra, hanem sokkal többről.

A harc most két világ között

lyosan sebesült fekiúdt a harc-téren.

Sokan könnyebb sérüléseket szenvedtek, de ezek a rendőrség közelétekre elmenekültek.

Nagy érdeklődéssel tekintenek a lipcsei birodalmi törvényszék mai tárgyalása elé, melyen az elmozdított porosz kormány tagjainak panasza kerül döntés alá a kivételes állapot kihirdetése és a kormány elmozdítása miatt. A bíróság elnöke, mely az eddig tett intézkedéseket az alkotmányosság szempontjából vizsgálja felül, B u n c k e állambírósi elnök, tagjai pedig három közigazgatási bírósági főtanácsos. A tárgyalás nyilvános lesz. Ugyancsak mára

hívta össze Papan birodalmi kancellár az összes német államok miniszterelnökeit Stuttgartba közös tanácskozásra.

Ennek a tanácskozásnak célja egy séges szabályok megállapítása az esetleges zavargó elemek megfékezésére.

folyik a végső győzelemért.

Csak az egész német nemzet politikai egysége és az összes politikai pártok együttműködése révén születetik meg az új német egység.

A francia lapok természetesen még mindig ijedt hangon írják a német eseményekről és katonai rendszabályokat sürgetnek. Ezzel szemben az angol sajtó véleménye megoszlik. A lapok egy része rokonszenvesen foglalkozik a birodalmi kormány rendcsinálási törekvéseivel, másik része pedig a franciák álláspontját vallja a magáénak.

Az amerikai sajtó a legnagyobb rokonszenv hangján ír a porosz dolgokról

és hangoztatja, hogy ez volt az egyedüli lehetőség a polgárháború megelőzésére.

Püspökfürdői rádiumos iszap és moór

fürdők üzembé

Reumáját, ischiását, izületi és idegyulladását köszvényét trombozist meggyógyítja, szakorvos vezetése alatt álló, rádiumos iszap és moór fürdő és pakolás használata. :: Erősen redukált árak visszautazásnál 50%, vasuti kedvezmény. :: Menetjegy Baile Episcopesti állomásra váltandó.

Atszökött

a határon és Temesvárott kísérelt meg betörést

A józsefvárosi Gimpel-féle vendéglő előtt a rendőrszem tettenért egy fiatalembert, aki éjjel be akart hatolni a vempéglőben. Behozták a bűnügyi osztályra, ahol Gutu Tódor és Plank Frigyes detektívönök megkezdtek kihallgatását. A fiatalember először Kiefer Károly dettai illetőségű tizenkilenc éves lakosnak mondta magát, de a keresztkérdések alatt megtört és bevallotta, hogy Strauch Jakab tizenkilenc éves, budapesti illetőségű cipész, aki néhány nap előtt ájtott engedély nélkül a határon mivel Budapesten köröztek. Eddig már kétszer volt büntetve, egyszer félévi börtönre egyszer pedig tíz hónapra betörés lopásért. Kurticsnál lépte át a határt, az aradi rendőrség elfogta, azonban szabadlábra helyezték, mert elhitték a dettai illetőségről szóló meséjét. Ájtott Temesvárra és itt akart operálni. Gutu Tódor befejezte a vizsgálatot és átadta Strauchot a hadbírósnak, amely előbb tiltott határátlépésért fogja felelőségre vonni.

Az ötödik zsidó mandátum sorsa csak hétfőn dől el

Az ötödik zsidó mandátum sorsa még mindig bizonytalan, annak ellenére, hogy azt a központi választási bizottság a radauci zsidó listavezetőnek, Mayer Ebner, volt képviselőnek ítélte oda. Mayer Ebner lemondása folytán adták ezt a mandátumot Marton Ernő helyett Ligeti Sámuelnek. Csakhogy a központi választási bizottság nem azért a legfelső fórum, hogy döntéseit tényleg fentartás nélkül el is ismerjék. Így volt ez ebben az esetben is. A Lupu pártnak egyik mandátumhoz nem jutott listavezetője ugyanis kimutatta, hogy az ő kerületében a Lupu-párt százalékaránya jobb volt, mint Stotojinset-megyében. Ebben az esetben felszabadulna a harmadik hely és tekintettel arra, hogy a központi választási bizottság elvi álláspontja alapján előbb az ellenzéki igényeket kell kielégíteni, így jutna a harmadik hely Marton Ernő zsidó jelöltnek. Mindezek után valószínűnek tartják mégis, hogy a harmadik hely Sauc-Saveanu volt miniszternek jutna, aki nemzeti parasztpárti. A központi választási bizottság tehát revizió alá kénytelen venni saját döntését, ami hétfőn történik meg és ugyanakkor dől el az ötödik zsidó mandátum sorsa is.

HIRDESSEN A
DÉLI HIRLAPBAN

A DÉLI HIRLAP címe:

**Temesvár-Belváros
Szentgyörgy-tér 4.**

*

TELEFON 2-52

A leszállított fizetés felvételét egyértelműen visszautasították a bukaresti semmitőszék bírái

Nagy szenzációt keltett tegnap Bukarestben, hogy a semmitőszéki bírák visszautasították fizetésük felvételét. Ennek oka abban rejlik, hogy az álláshalmozási törvénnyel kapcsolatban a minisztertanács már régebben úgy döntött, hogy senkinek nem lehet magasabb fizetése, mint egy aktív miniszternek. Tekintettel arra, hogy a semmitőszéki bírák fizetése havonta tizezer leiel is meghaladja a miniszteri fizetéseket,

a kormány július hónapra már úgy folyósította a pénzt, hogy csupán azon részére a fizetéseknek nyújtson fedezetet, mely alatta van a miniszteri javadalmazásnak. A semmitőszéki bírák egyhangulag kimondták, hogy az így leszállított fizetést nem fogadják el, mert a kormánynak nincsen joga önhatalmulag a törvényben birósított illetményeket egyszerű minisztertanácsi határozattal leszállítani. A legmagasabb bírói

forum tagjainak ez az állásfoglalása bizonyára alapos megfontolás és a törvény ismerete alapján történt, ami viszont maga után vonja azt is, hogy a kormánynak nem volt jogában a nyugdíjasok járandóságát csökkenteni. Amennyiben perrel támadják meg a megboldogult Jorga-kormánynak a nyugdíjasokra vonatkozó ezt az intézkedését, úgy most már eleve is biztosított, hogy a pert meg is nyerik.

A miniszteriumi főkijárót tegnap vesztegetés miatt lefoglalták és a rendőrségre kísérték

Olyan eset történt tegnap délelőtt Bukarestben a munkaügyi miniszteriumban, mely nem igen találja pártját a miniszteriumok történetében és bizonyára kellemetlen hatást vált ki azok körében, akik abból élnek, hogy a különböző miniszteriumok folyosóin és egyes hivatalszobáiban otthonosak. Köztudomás szerint ugyanis legkönnyebb volt úgy valamit elintézni a miniszteriumokban,

hogy az ember keresett magának egy kijárót, aki azután busás jutalom ellenében rövid idő alatt elintézte az ügyet. Ezek közé tartozott Bukarestben egy Carceanu nevű fővárosi kereskedő, aki mellékesen sziguranaspicli is, de főjövédelmi forrása a miniszteriumi kijárási volt. Ez a Carceanu tegnap is megjelent a munkaügyi miniszteriumban és Stefanescu kabinetfőnökkel tárgyalt. A tárgyalások nehezen haladtak és hogy

azokat siettesse, Carceanu nagyobb összeg pénzt kínált Stefanescunak. Stefanescu nem sajnálta a fáradságot, rendőrt telefonált, akinek átadta ugy Carceanut, mint a pénzt. Carceanut letartóztatták és a rendőrségen kihallgatták. A rendőrség régi emberei csóválták a fejüket, mert prakszisukban ilyesmi nem igen fordult elő. Érthetetlenül állanak az esettel szemben.

Az összes erők egyesítése céljából nagy nyugdíjas egyesületet létesítenek, amelybe beolvadnak majd az eddig működött egyesületek

A bánági nyugdíjasok körében mozgalom indult meg, melynek az a célja, hogy a nyugdíjasok érdekeinek hathatósabb képviselése és védelme érdekében valamennyi nyugdíjas nemzetiségre és szolgálati beosztásra való tekintet nélkül egy táborban tömörüljön. Eddig az volt a helyzet, hogy az egyes egyesületek külön-külön utakon jártak és sohasem tudták kifejezni azt az erőt, mely Bukarestben az érélyes fellépéshez szükséges lett volna. Az összes nyugdíjasoknak egyetlen egyesületben való tömörítése érdekében az erzsébetvárosi Novotny-vendéglőben értekezlet volt, melyen számos nyugdíjas jelent meg.

Hosszu Vazul nyugalmazott vármegyei állategészségügyi felügyelő, mint korelnök nyitotta meg az értekezletet és vázolta az összejövétel célját. Beszédében rámutatott arra, hogy a nyugdíjasok eddigi küzdelme miért nem járt a kellő eredménnyel és hangoztatta, hogy csak az összes

erők egyesítése révén tudják megvalósítani a célt.

Horváth Lajos, Thierry Vilmos, Zarie, Mayer János dr. és mások hozzászólása után elhatározták, hogy az összes nyugdíjasokat magában egyesítő nagy bánági nyugdíjegyületet létesítenek, aminek természetes következménye lenne az eddig működött egyesületek beolvadása. Számos tagból álló előkészítő bizottságot választottak, mely előkészíti az alapszabályokat, kidolgozza a részletes programot és már augusztus elsejére össze is hívja az alakuló közgyűlést. Az előkészítő bizottságba a következőket választották:

Cserny Ferenc, Szabó Béla, Endresz Ferenc, Polonyi József, Hollinger József, Fodor Manó, Reiss János, özv. Csapó Józsefné, Zádor András, Wegscheider Ferenc, Neicu Miklós, Morar Bálint, özv. Konrad Józsefné, Hosszu Vazul, Chirilovici Pál és György, Tompa Antal, Logel György, Thierry alezredes, Kisslinger István, Pelikán József, Ell-

bogen István, Szabó Károly, Pogány Béla, Carabas István, Albu Ádám, Baran Péter, Pintea Mátyás, Wittigayer József, Savu Miklós, Szilágyi József, Kardos Adolf, Muntean György, Joanovics Dusan, Sántha Gyula, Harzer Ágost, Molnár János, Fodor Márton, Mandics Andor, Meninger Péter, Décsy Lajos, Szabo Márton, Nagy Lajos, Zay István, Hasenfratz János, Lukász Ferenc, Csik Sándor, Topcio Mátyás, Bogdan Sándor, Juhász István, Szander János, Szabó Károly, Horváth Lajos, Kerekes Béla, Wirth Antal, Novák István, Sziklay János, Molnár Rezső, özv. Csipkés Manoné, Balogh Péter, Schatz Imre, Deák Sándor, Balassa Szilveszter, Polgár Arthur, Karácsonyi Bálint, Pálffy Péter, Baumchen József, Kalidai Ferenc, Burulean József, Petz József, Putici Ágoston, özv. Boromissza Julia, Németh Károly, Bérczy István, Barna József. Az előkészítő bizottság önmagát egészíti ki.



Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTYÖRGY TÉR
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél évre 450, évenként 900 leiel. — Készenléti díj: havonta 110, negyedévre 330, fél évre 600, évenként 1200 leiel vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

2-82 csete 8 után 7-65 és 2-42

A szerkesztőségi és kiadóhivatali főszekciós fotó.

A. Vlagyimir királyi szentély

Királynak

született, Reichstadt hercege volt amikor meghalt és Rostand dalolt róla. A szegény fiatal Sasfőkről, akit agyonnyomott apjának, a nagyságnak dicsősége. Fél világot szórta az apja ezüst bölcsőjébe és amikor ravatalon feküdt, anyja Pármában felszemű lovagjával turbékolott. Apja meg régebbi halott. Mig élt ocedni szigetén, kiállt szürke szirtfokon ült naphosszat és nézett észak felé. Amerre Franciaország fekszik. Amerre a fia él. Sápadt, magas és szomorú fiatalember volt a reichstadti herceg. Gyönyörű virgonc gyermek volt a római király. Aki ma száz éve, hogy meghalt. Királyok, császárok, pápák stílettek bemutatni hódolatukat neki, amikor anyjának, a császári leányának ölében, császári apjának dicsőségében süttérezve játszadozott a csecsemőkirály. Habsburgok fülledt pompájú palotájának néma goblenjei tekintettek le reá, amikor lelkét visszaadta teremtetőjének. Ma száz éve. Döngve csapódtak be mögötte a kapucinus sűrűlt kapui és Páris sápadt gyermeke hideg márványszarkofagban

ELSŐRENDŰ - SZÁRAZ
PARKETTA
VERSENYKÉPES OLCSSÓ ÁRON
BELA KRAUSER FILI TEMESVÁR 12
TELEFON: 18-44

szunnyad lőgőjku vén császárok között. Aztán emberöltőre a másik korikái sarj császárrá emelte a halott római királyt, akinek még nevé is elvették. Ferencnek hívták, Erzherzoggá nevezték a korikái sas fiát. Hiába zárták körül Schönbrunn és a Burg barokk falai, belül világbíró alkalmatévénese volt a reichstadti herceg. Csak ha megszólalt és németül szólalt meg, ha lóra ült és vér csurgott vékony ajkából, akkor legyintett keserűen egyet a reichstadti herceg. Néha hagyományos alkalmatévénese hozták Lodit, Wagramot, Marengot, a waterlooi sikot, csengő tábori zenével marsoltak ezredük Rue de la Victoireon, sasos zászlók hullottak előtte porba és Franciaország marsalljainak tollas fővegei tisztelegve kerültek le sebhelyes főkről. Azután feléje zugta örök dalát az Océan és délszaki kis szigetről, sejtelmesen süttető fák közül elküldte szellők szárnyán üzenetét egy sir. Felette parókás császári ösök galériája, körötte hajbókoló udvari mellősdgok és sehol egy szerető szív: így halt meg ma száz éve Napoleon fia, Reichstadt hercege, a római király. (cs. k. s.)

Szombat Vasárnap

okvetlen nézze meg kirakatainkat!

Dénes si Pollák

Gyár város

Köszönetnyilvánítás

Nem mulaszthatom el, hogy a C. F. R. tisztviselőkarának, a mozdonyvezetőknek és mindazoknak, kik megboldogult édesapám

Neber Frigyes

nyug. vasúti főtisztviselőnek

temetése alkalmával megjelenésükkel és koszorú, valamint virágajándékkal kimondhatatlan fájdalommat enyhítették, — ezúton halás köszönetemet nyilvánítam.

Temesvár, 1932. július 22.

Neber Mária

Elvágta két gyermeke nyakát egy steierdorfi asszony

Fehér János, nyugalmazott steierdorfi erdőőr népes családjával a legnagyobb nyomorban élt. A szerencsétlen ember február óta nem kapott nyugdíjat és a családon kívül még az öreg, törékeny nagyapát is kellett tartani. Fehér János éjjeli őr állást is vállalt. Felesége tegnapelőtt hajnalban elkeseredésében borzalmas tettet követett el. Hét

éves és tizenegy éves gyermekük nyakát késsel átvágta, majd mikor látta, hogy meghaltak, saját torkát vágta el. Funke Károly dr. orvos az asszonyt kórházba szállította. Az asszony sebesülése nem életveszélyes. A szerencsétlen erdőőr teljesen megtört a tragédia hatására alatt.

— **Badaacsony és Targoviste.** Az egyik helyen Maniu, a másikon Junian üdül. És mindkét helyen most fontos tanácskozások folynak. Az erdélyiek bizakodva tekintenek Badaacsony felé, a kormánypárt regáti tagjai pedig nem kisebb várakozással Targoviste felé. Arról folyik a vita, hogy ki legyen majd Vaída utóda, A regátiak titokban remélik, hogy Maniu megmarad visszavonultságában és ebben az esetben szeretnék, ha Junian vállalná a kormányelnökséget. Nehezen tud összeolvadni a kétféle mentalitás még a kormánypárt keretein belül is...

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Változékony, de inkább száraz jellegű idő várható. Temesvárot tegnap 30 fok Celsius volt a meleg.

— **Pacha megyéspüspök hazatér.** Pacha Ágost dr. megyéspüspök, aki Dublinból való hazatérése közben hetekig Karlsbadban tartózkodott, a jövő kedden hazatér.

— **A jó és rossz reklám közötti különbséget** néha csak egy csekélység választja el. Ezen a hajszálon belül kell haladnia a modern és szolid kereskedőnek, hogy elérje a kitűzött célt és ne az izlés rovására történjen az üzletre vagy árujára való hivatkozás. Az már régen túlhaladt álláspontra, hogy egy árunak nem kell reklám. Minél gyorsabban és szélesebb körben válik ismertté egy üzlet vagy árucikk, annál jobbat és olcsóbbat tud nyújtani a kereskedő. Látunk a külföld nagy városaiban hatás tekintetében kiváló fényreklámokat, de ötletesség szempontjából mégis az élóreklámok vezetnek. Ilyen élóreklám csodáit péntek reggel óta az egész város közönségét a gyárvárosi Dénes és Pollák divatnagyrúházzal egyik kirakata elé, ahol óriási üvegszékényben elhelyezett két fiatal indiai majom huncutkodásai mulattatják a nézők százait, ezzel magukra vonják a kirakatokban izlésesen elrendezett divatárak olcsóságára a figyelmet. A hatásos reklámmozgás minden fajtájának évek óta hű és kitartó kísérője a Dénes és Pollák cég és mostani ötletességével eddigi sikereit nagyban gyarapította.

— **Orth Imre végvári református lelkész beiktatása.** Vasárnap megy végbe Végváron a református papszentelés. Mint közöltük, Orth Imrét választották meg a végvári reformátusok lelkészként, aki temesvári származású. A piaristáknál végezte tanulmányait, majd Kolozsvárot a református teológián és Svájcban tanult. Orthnak sok barátja és jóismerőse van Temesvárot, akik nagy számban mennek ki vasárnap, holnap Végvárra. Az új lelkész tagja a Magyar Párt ifjúsági tagozatának is, amely hivatalosan képviselteti magát a beiktatáson. A Magyar Párt részéről Ambrózy Andor báró és Vuchetich Endre dr. utaznak ki a végvári papszentelésre.

— **Megerősítették a pucsisztá eleni ítéletet.** A budapesti legfelső katonai törvényszék tegnap foglalkozott a hónapok előtt leleplezett puccs ügy katonai vádlottjának, Vannay László hadnagynak ügyével. A honvédtörvényszék hat hónapi államfogházra és lefokozásra ítélte Vannayt, amely ítéletet, most a legfelső törvényszék is helybenhagyta.

— **Titulescu a jövő héten hazajön.** Bukaresti politikai körök értesülése szerint Titulescu, londoni román követ, a jövő héten szerdán Bukarestbe érkezik. Beavatottak előtt Titulescu hazatérése nem képez meglepetést, mert ez az annak idején folytatott megbeszélések alapján történik. Titulescu ugyanis megígérte a királynak, hogy a választások lezajlása után Bukarestbe jön és az esetleg alakítandó koalíciós kormányban szívesen rendelkezésre áll.

— **Feljelentések Buna Demeter ellen.** Buna Demeter volt tejközponti és téglagyári igazgató ellen fegyelmi eljárás folyik. A tejközpontnál a vizsgálatot Zbegán Vazul vízvezetési igazgató vezeti, míg a téglagyár ügyvezetését Nobel Sándor dr. ideiglenes bizottsági tag vizsgálta felül. Most újabb feljelentés is érkezett Buna ellen, még pedig Dobrin Kassziusz dr., ideiglenes bizottsági tag tett feljelentést a volt téglagyári igazgató ellen egy telefonbeszélgetés kapcsolatban, mely alkalommal Buna durván megtámadta Dobrint. A vizsgálatot ez ügyben Sagovici Sámuel dr. városi főjegyző folytatja.

— **Olasz cserkészek magyarországi látogatása.** Tegnap érkeztek meg Magyarországra a fascista cserkészek, mintegy nyolcszázán, Muscolini két főnök vezetésével. A duce a cserkészeket Magyarország megismerésére küldötte ki. Szentgotthárdnál a határállomáson Arlotta olasz követ várta a cserkészeket, akiket Budapesten ünnepélyesen fogadtak. Néhány napig Pesten maradtak, ahol a kormányzó is fogadja őket, majd folytatják útjukat a Bajaton mellett levő magyar cserkész nagytáborba.

— **A sipista bárót szabadon engedték.** A bécsi országos törvényszék tegnap délután százezer schilling óvadék ellenében szabadlábra helyezte a hamiskártyás Guttman Ottó bárót, akit tudvaleg a bírósság nemrég egy évi súlyos börtönrre ítélte, de az ítéletet megfellebbezték. A kártyacsalo báróért fivére, Guttman Viktor báró állt jót.

— **Öngyilkos lett a parkban.** Mészáros János, harminchárom éves napszámos, aki a gyárvárosi Iskola utcában lakik, a gyárvárosi parkban öngyilkosságot kísérelt meg. Az életunt ember kora reggel eltávozott hazulról és egyenesen a parkba ment, ahol az egyik bokor mögött borotvával felvágta a kezét az ereket, majd a nyakát vágta át. A járókelők csak este lettek figyelmesek a vértócsában fekvő férfire, mire értesítették a mentőket. Amikor a ráfagyott vértől megtisztították, kitalált, hogy a szerencsétlen ember nem vágta át a gégét, hanem csak az eret sértette meg. A nagy vérvesztéstől teljesen legyengült embert súlyos állapotban a kórházba szállították. Tettét nyomora miatt követte el.

— **Még egy panama.** A kolozsvári vámraktárban nagyszabású visszaélést lepleztek le. Kiderült, hogy a raktárban sokkal kevesebb áru van tényleg, mint amennyi a kimutatásban szerepel. Megállapították, hogy egy Schönhaut Miksa nevű ügynök kivette el a visszaéléseket még pedig úgy, hogy a kereskedőktől felvette az elvámoláshoz szükséges pénzt, de ezt magának tartotta meg, az árut pedig egyszerűen kilopta a raktárból. Most keresik azokat a tisztviselőket, akiknek segítségével ez lehetségessé vált. Legrosszabbul járnak az érdekelt kereskedők, akiknek most újra meg kell fizetni a vámot. Schönhautot Temesvárot is jól ismerik a kereskedelmi körökben.

Összes fodrászati cikkek

Hajvágó gépek,
„Urak öröme“ folyékony borotváló szer,
Fogápolási cikkek,
Kéz-és köröm manikűrözési különlegesek, illatszerek.

Detailvételnél is engros áron a „LE ROYAL“ PARFÜMÉRIÁBAN, Kecskeméti-cég mellett, Timisoara I. Strada Telbisz, a Lloydal szemben.

— **Luminállal megmérgezte magát.** Tegnap délután négy órakor Kohu Jenő, Csillag utca husz szám alatt lakó, munkanélküli fiatalember öngyilkos szándékból nyolc darab luminál pasztillát vett be. A mentők kórházba szállították.

— **Nyugdíjasok közgyűlése.** Az Állami Nyugdíjasok Szövetsége július hó 31-én, délelőtt tíz órakor az ipari szindikátus gyűléstermében évi rendes közgyűlést tartja. Az elnökség.

— **Két munkás balesete.** Tegnap délelőtt a Gyapjuipar telepén az egyik festóanyaggyárral telt üveg felrobbant és a közelben tartózkodó Petschovski János, 21 éves munkást a balkarján és Hetzler András, 52 éves munkást a jobbkarján sértette meg. Mindkét sebesült munkást a mentők a Begaszantóriumba szállították.

— **Revansmérkőzés a Begán.** Az aradi evezősegyetek két hét előtt nagyszabású vízisport-versenyt rendeztek a Maroson, amelyen a temesvári Előre jóképességű versenyzői is szépen szerepeltek. A zsűr munkája nem találkozott általános megelégedéssel, lovagias ügy is támadt és a temesvári Előre evezősei szintén azon a véleményen voltak, hogy az aradi verseny eredményei nem fedik a reális tényállást és ezért revansversenyre szólították fel az aradi Hajósegyeteket. A verseny Temesvárot a Begán menne végbe és háziverseny jellege lenne. Hír szerint az aradiak elfogadták a hívást és így a temesvári közönségnek szép sporteseményre van kilátása.

Sok az eszkimó... A kormány — legújabb hírek szerint — a kamara és szenátus elnökének megválasztása után nyomban lemond. Nemcsak a miniszterelnöki tárcáért dobog hevesebben sok kormánypárti szív, hanem nagy a vetélkedés a pénzügyminiszterségért is. Popovici és Madgearu is magának kívánja a pénzügyi tárcát és ennek a csendes harcnak valószínűleg az lesz a vége, ami ilyenkor lenni szokott, hogy mindketten melléje esnek. Már is hangoztatják, hogy a viták elkerülése érdekében maradjon Mironescu tnvábra is a pénzügyminiszter, akiről most egyszerre kisűtik, hogy neki vannak a legkiválóbb külföldi összeköttetései. Mintha nem is a szakértelemről lenne szó, hanem, ki tud jobb külföldi proktorokat felvonultatni.

— **Az evangélikus egyházközség rendkívüli közgyűlése.** Vasárnap, július hó 24-én délelőtt tíz órakor tartja a temesvári evangélikus egyházközség rendkívüli közgyűlést amelyen a két lelkes beiktatásával kapcsolatosan szükséges intézkedésekről tárgyalnak.

— **Egyetemi hallgató tragikus öngyilkossága.** Raica János dr., temesvári tanár tizenkilenc éves egyetemi hallgató fia Oravicán mellbeütötte magát és meghalt. A fiatalember a kolozsvári egyetem hallgatója volt és a tanév végén nem tette le megfelelő eredménnyel a vizsgát. Erre hazajött Temesvárra és itthon lehangoltan járkált napokig. A szülők ezért nagybátyához, Raica János oravicai vármegyei főtitviselőhöz küldték látogatóba. Raica kertjének alján találták meg munkába siető emberek a szerencsétlen fiatalember holttestét a fűben. Néhány lépéssnyire tőle feküdt a revolver.

Ne hanyagolja el a személt!
5 szemüvegnek nagy választékban
TEJNOR FERENC és Tsa
optikai üzletében
Temesvár II., Kossuth-tér 1. Tel. 1-61

— **Az erzsébetvárosi bucsünnepély** az idén augusztus tizennegyedikén megy végbe.

— **Lőrincz István ünneplése.** Kedves és bensőséges ünneplés zajlik le ma este az erzsébetvárosi Novotny-féle vendéglőben. Lőrincz István temesvári vízvezetési szerelőmester — mint közöltük — most ünnepli meg ötvenedik születésnapját. Lőrincz István gyergyóalfalui székely, aki töretlenül szorgalmával és két keze becsületes munkájával Temesvár egyik legtekintélyesebb iparosává küzdötte fel magát. A Magyar Párt elnöki tanácstagja és az erzsébetvárosi tagozat ügyvezető alelnöke. Rengeteg jótékonyági akcióban vesz részt és aki hozzá fordul, üres kézzel még soha nem távozott. A csöndben való jótékonykodást üzi Lőrincz István, akinek ünneplésére jobaráit, ismerősei nagy számban fognak ma felvonulni, de jelen lesz a Magyar Párt vezetősége is, Ambrózy Andor báró elnökkel az élén. A temesvári társadalom nemzetiségi különbség nélkül ünnepli a jubileumát.

— **A homokszedő halálos rohamot kapott.** Knehl Mihály kisodai huszonegy éves homokszedő, tegnap epileptikus rohamot kapott homokszedés közben és beszédült egy vizet telt gödörbe, ahol megfulladt.

FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHEZ. Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

* Aratási mulatság Rónácon. A Rónáci Rózsafűzér Társulat július 23 án, szombaton az Illés-féle vendéglő kerthelyiségében a rónáci templom oltárkép alapjára nagyszabású aratási mulatságot rendez. A gondosan előkészített mulatságon különféle szórakozások várják a vendégeket. Belépődíj nincsen, de adományokat köszönettel nyugtáznak.

Színház

Husvétii vakáció

Bajor Gizi és Aczél Ilona vendégszínháza

A magyar színház tegnapi közönségének tomboló lelkesedése nem a darabnak, hanem az előadásnak szólt. Romain Cooolus francia író Husvétii vakáció című színháza azt a nem egészen új problémát fejtegeti, hogy miként érzi magát a gyermeki lélek, mikor felfedezi anyja szerelmi életét. A darab felépítése sok kívánnivalót hagy hátra, cselekménye nem eléggé gördülékeny, helyenkint vontatott úgy, hogy nem igen alkalmas a közönség érdeklődésének állandó ébrentartására és fokozására. Annál diadalmasabban érvényesült Bajor Gizi színjátékos művészete, mely szétfeszítve a darab szűkre szabott kereteit túlnőtt a mégoly tökéletes színészi produkciókon.

Bajor Gizi két előadása. Ma este a Porcellánban, Anday Ernő kitűnő színjátékában lép fel Bajor Gizi, akinek játéka a tiszta művészet magasságában szárnyal, vasárnap pedig az Arában, leghíresebb szerepében bucsúzik a temesvári közönségtől. A tegnapi siker után Temesvár egész színházi közönsége Bajor Gizi elbűvölő és magával ragadó művészetének hatása alatt áll és bizonyos, hogy a bucsúesteken egyetlen hely sem marad üresen.

A kolozsvári színház vasárnap délután hat órakor Indig Ottó diadalmas sikerű, világhírű színjátékát, a Torockói menyasszonyt adja elő a mozhelyaráknál is olcsóbb jegyekkel. A legdrágább jegy a földszint első sorában is csak 30 lei.

Hétfőn este kilenc órai kezdettel a kolozsvári társulat legkitűnőbb tagjainak felléptével a Tűzmadár kerül színre. Zilahy Lajos izgalmas, érdekes szindarabja a Tűzmadár Budapesten száz előadást ért el és a közönség lélegzetét visszafojtva figyeli ennek a briliáns színjáték minden jelenetét és fordulatát. A helyárak alacsonyabbak a mozhelyaráknál is.

Heti műsor:

Szombaton este 9 órakor: Porcellán. (Ujdonság először. Bajor Gizi és Cs. Aczél Ilona együttes vendégszínháza. Nagyon olcsó helyárak.)

Vasárnap d. u. 6 órakor: Torockói menyasszony. (Nagyon olcsó mozhelyárakkal. Jegyek 10—20—30 lei.)

Vasárnap este 9 órakor: Azra. (Szép Ernőnek Budapesten 150-szer adott elragadó színháza. Ujdonság először. Bajor Gizi bucsúfelléptével. Nagyon olcsó helyárak.)

Hétfőn este 9 órakor: Tűzmadár. (A budapesti színházi évad legszenzációsabb sikerű színháza. Nagyon olcsó mozhelyárakkal. Jegyek 10—20—30 lei)



Az idény előrehaladtával tenniszrakét rakárunkat hallatlan olcsó áron kiárusítjuk.
DUNLOP-LABDA 1932
50 lei darabja.
RECTA
I., Hunyadi-utca.

Az élet valóságát nyújtotta a tizen-négy esztendő kamasz szerepében. Cs. Aczél Ilona a szerelmi életben leleplezett anyát alakította azzal a tudatos és ragyogó művészettel, mely csak az igazán nagyok adománya. Ugy Bajor Gizi, mint Aczél Ilona alakítása igazi élmény volt. Tóth Elek szívet és melegséget vitt szerepébe, Forgács Sándor kisebb szerepben volt tökéletes, de a többiek is, Benes Ilona, Tasnády, Nyerges, Balázs becsületére váltak az előadásnak. A közönség úgy az egyes felvonások végén, mint különösen az előadás befejezése után hosszú percekig tüntető melegséggel ünnepelte a két kiváló vendégművésznőt.

A nyári szinkör

A Régi Orfeum. Egy éve uralja a budapesti színház műsorát az a darab, melynek címe: a Régi Orfeum és még ma is arról beszélnek, hogy ennél pazarabbat még színpadon nem produkáltak. Ezt a rendkívüli slágerujdonságot Jód y színigazgató is megszerezte és szombaton este, remélhetőleg ünnepi keretek között be is mutatja a gyárvárosi színházban. Ezzel az ujdonsággal, amely jelentékeny anyagi áldozatot is igényel, megpecsételődik a nyári szinkör sorsa, mert az igazgatóság ez alkalommal minden áldozatot meghoz. A Régi Orfeumban telly K assay Károly is, aki Sarkady Aladár híres szerepét fogja játszani, az ő hamisítatlan művészetével.

Műsor:

Szombaton este 10 órakor: A Régi Orfeum. Látványos nagy revüoperettujdonság. Premier. Itt először. Helyárak 42, 32, 22 és 16 lei.

Vasárnap délután 6 órakor: Völégényem a gazember. Operettujdonság. Délutáni helyárakkal.

Vasárnap este 10 órakor: A Régi Orfeum Hétfő este 10 órakor: Fehér orchideák. Operett.

Kedd este 10 órakor: Bolygó zsidó.

Szerda este 10 órakor: Nóta vége.

Csütörtök este 10 órakor: Cseregyerekek.

Péntek este 10 órakor: Mosoly ország.

Szombat este 10 órakor: Ezerjő.

Magyar színház

a józsefvárosi Forgács-teremben

A józsefvárosi társulat nagy szorgalommal készül az Ezerjő című operettujdonságra, amely szombaton kerül Temesvárott először színre. Az előadás mint vendég fellép Zsirosné, a kedvenc komika is. A kitűnő operettujdonságot Kürthy Károly rendez.

Műsor:

Szombaton este 10 órakor: Ezerjő (Operettujdonság, Temesvárott először)

Vasárnap este 10 órakor: Ezerjő. Helyárak 32, 22 és 12 lei.

A ROMÁN ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK

Augusztus 10-től szeptember 16-ig

az alábbi nyereményeket sorsolja ki a játékosoknak:

Egy jutalom	5,000.000 lei
1 nyeremény	5,000.000 lei
1 nyeremény	3,000.000 lei
1	2,000.000 lei
1	1,000.000 lei
1	750.000 lei
1	500.000 lei
2	a 300.000
3	a 200.000
4	a 150.000
5	a 100.000
6	a 75.000
7	a 60.000
8	a 50.000
9	a 40.000
10	a 30.000
20	a 25.000
50	a 20.000
100	a 15.000
200	a 12.000
300	a 10.000
500	a 8.000
1.170	a 7.000
27.200	a 5.500
30.200 nyeremény és egy jutalom összesen:	195,870.000 lei

30.200 nyeremény és egy jutalom összesen:

195,870.000 lei

A nem játszott vagy a játék megszakítása következtében visszamaradt és az egyes főárusítóknál esetleg még kapható sorsjegyek árai a következők:

1/2 sorsjegy: 2.500 lei; 1/4 sorsjegy: 1.250 lei; 1/8 sorsjegy: 625 lei.

Főelárusítók a Bánátban: (Temes-Torontál, Caras, Severin-megyében)

Központi Bank, Váltóüzlet Kereskedelmi r.-t. Timisoara.
Leszámítoló Bank r.-t. Váltóüzlete Timisoara.
Temesvári Bank és Kereskedelmi r.-t. temesvári főintézete és összes fiókjai.

— Holnap lesz a községi tanácsok szenátorválasztása. Holnap, vasárnap megy végbe a községi és megyei tanácsok szenátorválasztása. Temesmegye egy szenátort választ és Temesvárott két helyen lesz a szavazás. Az első kerület a Banatiában lesz és ott kizárólag vidéki községi tanácsok szavaznak, míg a zsidó liceumban Temesvár tanácsának volt tagjai és a vidék egy része adja le szavazatát.

* Az új telefonkönyv Temes-Torontál, Krassó, Szörény, Arad és Hunyadmegyék előfizetőinek névsorát tartalmazza és a Román Telefontársaság hivatalos kiadásában a legközelebbi napokban jelenik meg. Minden telefonelőfizető, úgy Temesvárott, mint a vidéken megkapja.

— A T. M. T. E. nyári mulatsága a Petőfi csárdában. Vasárnap, e hó 24-én, délután 2 órai kezdettel a T. M. T. E. sportegyesület megrendezi nagy nyári mulatságát, bokszer, gólkapu, ördögkemence, rumba-verseny és sok más szórakozással. Tánccal reggelig. Belépés díjlan. Autójárat a Dóm-téren a kadettiskolától.

* Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.

— Éhínség Szt. Barbarában. Szt. Barbara homokos, sziklás sziget a breton tengerparton. Lakosai halászból élnek és ha rossz a halászat, beköszönt az éhínség. A sziget élete és halála felett korlátlan ur a Párisban székelő Társaság, a halászat bérlője. Az ellenszülőökkel elbánnak és nincs is kedve mukkanni senkinek. Idegenből kell jönni valami titokzatos látítónak, aki felnyitja az éhezők szemét és megmagyarázza nekik, hogy másképpen is lehetne. Anna Seghers, a magyar származású német író két évvel ezelőtt ezzel a regényével, a Szt. barbarai halászból látásával nyerte meg a Kleist díjat, a legnagyobb német kitüntetés. Megrázó dráma ez a 160 oldalas könyv, szimboluma a nagy gazdasági harcnak, amely ma is folyik a világ minden táján. Megjelent a Pantheon kiadásában. Ára fűzve 87 lei, kötve 135 lei. Márai Sándor fordítása kitűnően visszaadja az eredeti fojtott, izgalmas hangulatot. Kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincsen Lepagenál Cluj.

Rádió

Szombat (Július 23) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Tarka hangverseny. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Szórákzóttató zene. 9 óra 45: Énekhangverseny. 10 óra 5: Szórákzóttató zene. Budapest. 11 óra 15: A Weisberger szalózenekar hangversenye, közben hírek. 1 óra 15: A rádió ifjúsági félórja. 2 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 3 óra 5: A rádió házikvintettjének hangversenye, közben hírek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: A rádióélet gyermekjátékszórja, 6 óra: Hírek. 7 óra: A Berend szalózenekar hangversenye. 8 óra: Rádióamatőr pósta. 8 óra 30: A székesfővárosi zenekar hangversenye Sebestyén Sándor (gordonka) és Déry Margit (ének) közreműködésével. 10 óra: A Puskás című vígjáték előadása a stúdióból. Utána hírek, majd Toll Árpád és Toll Áncsi cigányzenekarának hangversenye a Kocsevics étteremből. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 3 óra 45: Gramofonzene. 6 óra 5: Délutáni hangverseny. 9 óra 10: Dalok. 10 óra: Rádiópotpourri előadása. 11 óra 45: Táncczene. Belgrád. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra: Nemzeti dalok. 9 óra 30: Jugoszláv dalok. 10 óra 10: A rádióénekes hangversenye. 11 óra: Katonazene. 12 óra 50: Gramofonzene. 1 óra 45: Cigányzene. Langenberg. 10 óra: Vidám-est. 12 óra 30: Hírek, utána szimfonikus hangverseny. Milánó. 7 óra: Táncczene. 9 óra 5: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. 12 óra: Táncczene. Prága. 9 óra: Szakszofonhangverseny. 10 óra 15: Kamarazene. 11 óra: Tarka est. Róma. 10 óra 45: Operettelőadás. Strassburg. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Vigopera előadása. 9 óra 45: Jazz-band. 10 óra 35: Szórákzóttató zene. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 8 óra 20: Táncczene. 10 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 5: Chopin-művek zongorán. 12 óra 50: Táncczene.

Vasárnap (Július 24). Bukarest. 11 óra 45: Egyházi ének. 12 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Szórákzóttató zene. 8 óra 40: Lammemoori Lucia című opera előadása. Budapest. 11 óra: Hírek, kozmetika. 12 óra: Egyházi ének és szentbeszéd. 1 óra 15: Evangélikus istentisztelet. Utána hírek, majd az operaház tagjaiból alakult zeneakr hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra: Gazdasági előadás. 5 óra 45: Szalózenekari hangverseny. 7 óra: Előadás. 7 óra 30: Magyar népdalok. 8 óra 30: Vidám-est. 9 óra 30: Sporthírek. 9 óra 45: Az operaház zenekarának táncczeneje. 11 óra 30: Lukács Sári énekhangversenye. Utána Jazz-band. 1 óra éjféltűt: Cigányzene. Bécs. 11 óra 20: Délutáni hangverseny. 11 óra 50: Szimfonikus hangverseny. 1 óra: Énekhangverseny. 2 óra: Szórákzóttató zene. 3 óra 35: Citerahangver-

seny. 5 óra: Haydn vonósénekesek. 6 óra: Szórákzóttató zene. 7 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra 20: hangverseny két zongorán. 10 óra: Szimfonia előadása. 11 óra 45: Esti hangverseny. Belgrád. 12 óra 30: Népdalok. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 6 óra: Cigányzenekar játéka. 7 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 30: Szórákzóttató zene. 11 óra 15: Hegegdühangverseny. Langenberg. 6 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra: Katonazene. 12 óra 25: Szórákzóttató zene. Milánó. 8 óra 30: Táncczene. 9 óra 5: Gramo-

fonzene. 10 óra 30: Boris Gudonov opera előadása. Prága. 8 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Oroszkarének. 12 óra 25: Jazz-zene két zongorán. Róma. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra 45: Tuffolina című opera előadása. Strassburg. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Elzászi-est. 11 óra 15: Katonazene. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 6 óra 5: Gramofonzene. 7 Fuvózenekar hangversenye. 10 óra: Népszerű hangverseny. 11 óra 10: Szórákzóttató zene. 12 óra: Táncczene.

Közgazdaság

Nagyarányu sertésvész tizedeli a rossz természettel ugyanis sujtott bányászati gazdaközönség állatállományát

A Bányában, de az ország más részeiben is végéhez közeledik az aratás. Az idei eredmény rendkívül lesújtó, mert sok helyen a bevetett magot sem adta vissza a föld. Nemcsak mennyiségileg, de minőségileg is mélyen alatta marad az idei buza a tavalyinak. A gyenge termésre való tekintettel a buza ára máris emelkedik. Az emelkedő tendenciát még alátámasztja az a körülmény, hogy nemcsak Romániában, de a közeli agrárállamokban is mindenütt silány az idei termés. Jugoszláviában olyan kevés a buza, hogy valószínűleg importra fog szorulni.

A szomorú terméseredmény mellett a gazdaközönségnek az a vizsgálata sincsen meg, hogy az állattenyésztés pótolja a veszteségeket. Tavasz óta a Bányának hol egyik, hol másik vidékén ütötte fel fejét a

száj- és körömfájás, mely a szarvasmarhaállományban okozott nagy károkat, most pedig sertésvész lépett fel egyelőre csak egyes bányászati körzetekben, de féltő, hogy a betegség tovább terjed. Perjámoson és Varjaszton tucatszámra hullanak el a beteg állatok. Nagy a kár Omor, Valkány, Bencsek, Rom. Szt.-Mihály és Janova községekben. A vésznek ilyen nagyarányu elterjedése is a szomorú gazdasági viszonyoknak egyik tünete, mert más években a gazdak oltással védekeztek a vész ellen, de az idén nem volt meg az ehhez szükséges pénzük. A szérum beszerzése nagyon költséges, mert csak a külföldről hozható be. Az állatbetegségeket jelentették az állategészségügyi vezérfelügyelőségnek, mely megtette az óvintézkedéseket a járvány meggátlása érdekében.

Románia nem hajlandó petroleumtermelését korlátozni. A Newyork Herald párisi kiadása szerint a francia fővárosban üléselő nemzetközi petroleumkonferencia Románia magatartása miatt a siker küszöbén holtponton jutott. Hosszas tárgyalás után ugyanis létrejött a megegyezés tervezete, amely világszerte a petroleumtermelés jelentékeny csökkentését írja elő. A román delegáció

nem volt hajlandó ebbe belemenni és mivel ezen álláspontjához ragaszkodott, a konferenciának a világtermelés korlátozására irányuló terve nem valósulhat meg.

A gabonapiac magánárfolyamai: (Dengl és Kleimann cég jelentése.) Óbuza 420, ujbuzza 340 árpa 210, repce 520, kukorica 230 lei. Az irányzat barátságos. Üzletkötés nem volt.

Elmúlt a magyar-osztrák vámháború. Az osztrák magyar vámháboru ügyében ezidő szerint Budapestben folyamatban levő kereskedelmi tárgyalások tekintetében megegyezés jött létre. Az alapvető kérdéseket ugyanis sikerült tisztázni és eszerint jövőben a magyar kivitel aránya 11/2:1 lesz, vagyis Magyarország másfélszer annyit ekszportálhat Ausztriába, mint amennyit Ausztria Magyarországra behoz. Eddig 2:1 volt az ekszportaránya.

A román-osztrák clearingforgalom megindulása kedvezően befolyásolta az Erdélyből Ausztriába irányuló állatekszportot. A forgalom az utolsó héten tizenöt százalékkal fellendült. Ennek áldásaiban a Bányászati sajnos nem részesül, mert a sok állatbetegség miatt a bányászati gazdák nem ekszportálhatnak.

A külfölddel való kereskedelmi kapcsolatok lehetőségével foglalkozott egy különleges bizottság a kereskedelmi és iparügyi miniszteriumban. Elsősorban azt állapította meg, melyek azok az államok, melyekkel érdeke Romániának a gazdasági kapcsolatokat kimélyíteni. Csehszlovákiával indulnak meg elsősorban a tárgyalások, hogy lehetővé váljék a cseh köztársaságon keresztül a tranzito forgalom is Romániából. Azt remélik, hogy sikerülni fog hamarosan megegyezni.

Svábhegyi

Magaslati diétás gyógyintézet,

Szanatórium

már napi 18 P-ért

a legelőkelőbb környezetben legtökéletesebb szanatóriumi ellátást nyújt

Mozi

Mozik műsora

Szombat, július 23

Belvárosi Capitol mozi: Szeresd feleségem (Malek hangos vígjátéka)
Forum mozi: Szent láng (hangosfilm)
Bányavárosi Apolló mozi: A fehér Isten (hangosfilm)
Tivoli mozi: Nyugaton a helyzet változatlan (hangosfilm)

Halálponat

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: A. G. Griffiths

Fordította: Vécsey Leó

40. folytatás.

De mikor odaértek, zárva találtak az ajtót. Vajon belülről volna bezárva? Nem valószínű, mert amint habozva álltak künn az ajtó előtt, bentől hevesen kiáltani kezdett valaki:

— Engedjenek ki! Segítséget! Segítséget! Küldjenek a rendőrségért! Nagyon sok mondanivalóm van! Gyorsan! Engedjenek ki!

— Itt vagyunk, kedvesem. éppen mint a hogy kívántál! De várjunk: Gaston, menjen le és nézze meg, hogy nincs-e a hivatalnoknak egy második kulcsa? Ha nincsen, akkor hamarosan hívjon szerelőt. Egy kis türelmet kérek, kincsem Ne féljen.

Nemsokára előkerült a kulcs és felfnyitották az ajtót.

Egy nő állt ott, kihívó mozdulattal, lecsüggesztett karokkal; kétségtelenül ő volt az akit kerestek. Magas meglehetősen izmos teremtés, sötétbőrű, csinos arccal, merész fekete szemekkel, amelyek vadul villámlottak és

minden mozdulatán mérhetetlen düh látszott.

— Madame Dufour? — kérdezte a detektív.

— Dufour! Ostoba! Az én nevem Hortense Petitpré; kicsoda ön? A rendőrségtől?

— Szolgálatjára. Van önnek valami mondanivalója számunkra? Mi azzal a szándékkal jöttünk, hogy elvigyük magunkkal a Prefekturára, ha nyugodtan jön velünk; vagy pedig...

— Nyugodtan fogok jönni. Semmi nagyobb kéréssem nincsen. Információkat akarok adni egy nyomorult ember ellen, gyilkos, aljas gazember ellen, aki engem is bűnrészesévé akart tenni! Quadling, a római bankár!

A kocsiban Hortense Petitpré szüntelen heveséssel és vad összevisszasággal beszélt Quadlingról, hogy elbeszélése teljesen zavaros és érthetetlen volt.

Csak akkor, amikor M. Beaumont le Hardi elé vezették és amikor ez a gyakorlott vizsgálóbíró olyan nagy ügyességgel kezelte őt, csak akkor öltött határozott formát furcsa története.

Amiket elbeszél, azt úgy fogjuk elmondani, amint az a hivatalos jegyzőkönyvbe foglalták.

A vádlott vallomása:

„A nevem Aglaé Hortense Petitpré, harminckét éves, francia nemzetiségű született Párizsban, Rue de Vincen-

nes, No. 374. Beállt a Contessa Castagneto szolgálatába nov. 19-én. Rómában, mint komora és ott, urnője szolgálatában, megismerkedett Signor Quadlinggal, egy római, Via Condottibeli bankárral.

„Quadling szerette volna elnyerni a grófnő kezét és megvesztegetésekkel és könyörgésekkel igyekezett megnyerni a vádlottat a maga részére. Ő nagyon gyakran bókoló és hizelgő módon nyilatkozott a bankár felől urnőjének, de az a jelek szerint nem nagyon kedvelte a bankárt.

„Egy délután (két nappal a gyilkosság előtt) Quadling hosszabb látogatást tett a grófnőnél. A lány nem halotta, hogy miről beszélgettek, de Quadling nagyon siralmas ábrázattal jött ki és ismét sürgette őt, hogy beszéljen a grófnővel. A bankár hallott a grófnőnek Rómából való közeli elutazásáról, de semmit sem beszélt a saját terveiről.

„Vádlott nagyon meg volt lepve, mikor ott látta a bankárt a hálókosziban, nem beszélgetett vele, csak a következő reggelen, amikor is az azt kérdezte tőle, hogy nem esz-közölhetne-e ki számára egy látogatást a grófnőnél és nagyobb jutalmat ígért neki. Miközben ezt az ajánlatot tette elővette a tárcáját és felmutatott neki nagy csomó bankjegyet.

„A lány képtelen volt rábeszélni

az urnőjét, hogy fogadja a bankárt, holott többször is visszatért erre a tárgyra. Amikor ezt tudtára adta a bankárnak az mégis megpróbált beszélni a grófnővel, de hűvös fogadtatásban részesült.

„Az utazás alatt a lány sokat gondolkozott a helyzeten. Kijelentette, hogy a Quadlingnál levő rengeteg pénzmenyiségnek a látása nagyon megzavarta őt, de bármennyire is vallattuk, nem akarta megmondani hogy a bankár megrablásának első gondolata mikor ötlött először eszébe. (A vizsgálóbíró megjegyzései: Mindazonáltal tiszta dolog, hogy elhatározta ezt a rablást és ezt a következtetést a cselekedet ei is bizonyítják. Ő volt az aki ellopta a grófnő orvosságos üvegcskéjét: és kétségtelenül ő kábította el a kalauzt Laroche-nál. Semmi mással nem lehet megokolni jelenlétét a hálókocsiban Laroche és Párizs között, — amely jelenlétét ő nem tagadja le.)

„Vádlott végre huzódozva bevallja, hogy belépett abba fülkébe, ahol a gyilkosság történt, mégpedig erősen kritikus pillanatban. Éppen verekedés volt az olasz Ripaldi és a vádlott Quadling között, de a lány éppen akkor lépett be amikor ez utóbbi a végzetes csapást mérte az olaszra.

„A lány látta az ütést és látta, amint az áldozat élettelenül zuhan a padlóra. (Vége köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Egyes szó ára :

Levelezés és házasság rovatban négy lelt, vastagabb betűvel hat lelt. Legkisebb hirdetés negyven lelt.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lelt, vastagabb betűvel lelt. Legkisebb hirdetés

harminc lelt.

Állástkeresők szavankint két lelt fizetnek, vastagabb betűvel három lelt. Legkisebb apróhirdetés husz lelt, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lelt.

Jelíges hirdetések címét a kiadó-

hivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz :

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kosuth-tér és Oránatos-utca sarok.

Józsefvárosban: March-trafik Kútli-tér.

Alkalmazás

Mindenes szakácsnőt

keresek augusztus 1-re, éves bizonyítvánnyal. Jelentkezni lehet 8-10-ig délelőtt és délután 2-4-ig. Drexler Vilmosné, Erzsébetváros, Közszeghy-utca 5. (931)

Allást keres

Irodakisasszony

több évi gyakorlattal szerény fizetésért állást keres. Címeket „Megbízható” jelíggé a kiadóba kérek. (250)

Mosást

és vasalást olcsón vállalom. Molnárné IV., Csillag-u. 38. (904)

Megbízható

jobb családból való szolid, szorgalmas intelligens árvaleány, elsőrendű bizonyítványokkal, ajánlkozok gyermektelen házaspárhoz, háztartás vezetésére, vagy magányos urnőhöz augusztus 1-re. — Közelebbit Dr. Kunnénál I., Kinizsi-utca 7. I. em. d. e. 9-11, d. u. 3-5-ig. (929)

Gyermeektelen házaspár

házmesteri állást keres. IV. Pályasor 26. (864)

Adás-vétel

Kis konyhabutor

és villanylámpák olcsón eladó. Sütőné Begajobbsor 17/a II. em. (924)

Első Temesvári Takarékpénztári

nem blokkolt könyvet vennék 200 ezer lelig. Cim a kiadóban. (926)

Ha olcsón

nyugodtan és szépen akar lakni, nézze meg Józsefváros, Begabalsor 5 (Str. Müller Guttenbrunn 5.) számú házban (ujjonnan festett és mázolt) három szobás lakásokat. Lakbér 1800-2000 lelt. Bővebbet a házmesternél ugyanott. (910)

Kis sportautó

új gummival olcsón eladó, (résztletre is) vagy motorbiciklivel kicserélhető. Wolf, IV., Bem-u. 14. (930)

Bérbáz

5 modern lakással, piac és villamos megállónál olcsón eladó. III., Str. Saguna (Begabalsor) 5. (933)

Sarokbérbáz

2 üzlettel, sütődével, forgalmas helyen nagy jövedelemmel 200.000 lelt eladó. II. Pacsirta-utca 15. (934)



„OLLA”
bebizonyíthatólag a legmegbízhatóbb

15 leiert **egyszer**

60 leiert **egész hétig**

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!

A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

külön bejárat
Gyárvaros, Strada Dacilor (Fő-utca) 18.

Garcon lakás

2 szobás
augusztus 1-re
Dornhelm-palota.

2 szobás utcai
(mellékhelyiségekkel)
azonnal

Erzsébetváros, Holló-u. 53

2 szobás utcai
modern
(fürdőszobával)

augusztus 1-re
Belváros, Szt. György-tér.
Közelebbit: Temesvári bank.

Józsefváros, Fröbl-utca 30.

Józsefváros, Begajobbsor 13/15. Közelebbit: Múmalom portásnál.

Erzsébetváros, Hattyu-utca 69. Közelebbit: Holló-utca 24.

2 szobás modern
fürdőszobával
azonnal

Erzsébetváros, Püspök-ut Sütő villa (Mühle kert). Közelebbit: Begajobbsor 17/a II. em. 4. D. u. 2-4-ig

3 szobás modern
utcai
(fürdőszobával)

augusztus 1-re
Belváros, Szt. György-tér. Közelebbit: Temesvári bank.

3 szobás utcai
azonnal

Józsefváros, Begajobbsor 3.
Józsefváros, Piac (1600 lelt) Közelebbit: Wolf, Bem-utca 14.

3 szobás modern
utcai

(fürdőszobával, kerttel)
aug. 15-re vagy szept 1-re
Erzsébetváros, Mühle Vilmos u. 24/a.

4 szobás utcai
augusztus 1-re

Erzsébetváros, Dózsa-u. 20. Józsefváros, Elite mellett Hunyadi-ut 19. földszint.

Józsefváros, Begajobbsor 13/15. Közelebbit: Múmalom portásnál.

4 szobás modern
augusztus 1-re

Belváros, Szt. György-tér. Közelebbit: Temesvári bank.

5 szobás modern
aug. 1-re

Józsefváros, Begabalsor 12 I. em.

Félszuterén

(száraz)
2 utcai szoba
(mellékhelyiségekkel)
Belváros, Str. Milano 7. (Mentők mellett)

Lakás

Uj lakások!

2 és 3 szobások, teljes komforttal, összes mellékhelyiségekkel, legújabb rendszerű központi melegvízfűtéssel, továbbá szép, világos utcai 5x20 m souterrain-helyiség, a Börze-utca új mellékutcájában novem-berre kiadó. Érdeklődők szíveskedjenek címüket „Csendes” jelíggé a kiadóba leadni. (920)

Szép üzlethelyiség

és egészséges fekvésű szobák központban, jutányosan kiadók. Szováta-fürdő, Lucia villa. (927)

Különféle

Jó házi koszt

csak a Heidelberg-féle vendéglőben kapható. — Egy menü 20— 68 25— lelt. Str. Dacilor (Fő-utca) 18. (914)

Kanizsa Imre

műkärpitosnál Bul. Carol 24. ké-szülnek a legmodernebb és leg-olcsóbb kärpitos munkák. Javításokat olcsón garanciával fogad el. (1254)

Vendéglős

kaucióval rendelkező, keres bérbe vagy elszámolásra jól menő vendéglőt, esetleg vidékre is megy. Címeket „Komoly” jelíggé a kiadóba kérek. (932)

Wolfsberg nyaraló

1000 m a tengerszint felett
megnyilt

napi pensio 90 leltől. Prospektussal és közelebbi felvilágosítással szolgál J. Weinfurter Wolfsberg Jud. Severin és Prové Márton Timisoara III., Str. Odobescu (Holló-utca) 11. Telefon: 22-03

Ha szép akar lenni,

használgjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tej-szappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA EMIL városi gyógyszer-tárában, a „Fekete Sashoz”, Belváros, Szent György-tér.

Üzlethelyiség

(ezelőtt bankhelyiség)

1-2 szobás udvari lakással, tágas, száraz pincével azonnal kiadó. Esetleg külön-külön is bérelhető! Gyárvaros, Strada Dacilor (Fő-utca) 20. sz.

Ha most fizet

elő a Déli Hírlapra, úgy abban a kedvezményben részesül hogy e hó végéig

INGYEN

kapja a lapot és csak elsejétől számítjuk az előfizetést, Köztisztviselők, nyugdíjasok, papok, tanítók havonta csak hatvan lelt fizetnek,

Telefonáljon azonnal (2-52) és nyomban küldjük a lapot
Egy levelezőlap a rendelő pontos címével elegendő

Déli Hírlap

Timisoara, Szentgyörgy-tér 4.

Lugoson

nyugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvárrott